

긴급 보호 명령 신청서(CLETS)

EPO-001 K

(이름): **참고용**

이(가) 항목 1-5의 정보를 제공했습니다.

1. 보호 대상자(들) (이 명령에 의해 보호를 받는 모든 사람의 이름을 기재하십시오):

법 집행 사건 번호:

참고용

2. 금지 대상자 (이름):

성별: ☐ 남 ☐ 여 신장: _____ 체중: _____ 머리 색깔: _____ 눈 색깔: _____ 인종: _____ 연령: _____ 생년월일: _____

3. 보호 대상자에게 가정 폭력, 아동 학대, 아동 유괴, 노인 또는 부양 가족 학대(단지 재정적 학대가 아닌), 또는 스토킹(직장 폭력 또는 일반대중의 괴롭힘)의 즉각적이고 현존하는 위험이 있다는 두려움을 일으킨 사건 (사실과 날짜를 기재하십시오; 무기에 대해 자세히 기술하십시오):

4. ☐ 보호 대상자는 금지 대상자와 동거하고 있고 금지 대상자를 항목 9의 주소로부터 즉시 퇴거시키기 위해 명령을 신청합니다.

5. a. ☐ 보호 대상자는 금지 대상자와의 사이에 미성년 자녀가 있고, 항목 3에 주장된 사실 때문에 임시 양육권 명령을 신청합니다. 양육권 명령이 ☐ 있습니다. ☐ 없습니다.

b. ☐ 보호 대상자가 항목 3에 주장된 사실 때문에 금지 대상자로부터 유괴를 당할 즉각적인 위험에 처해 있는 미성년 자녀입니다.

6. ☐ 아동 복지 종사자나 보호 관찰관은 소년 법원 청원에 대해 아래 서명자에게 다음과 같이 통지했습니다.

☐ 이미 제기했음 ☐ 제기할 것임 ☐ 제기하지 않을 것임.

7. ☐ 성인 보호 서비스에 통지했습니다.

8. 사법관에게 전화 (사법관의 이름): _____ 날짜: _____ 시간: _____

☐ 사법관이 다음과 같이 **긴급 보호 명령**을 승인했습니다.

작성자: _____

(경찰관의 이름을 정자로 기재)

참고용

(경찰관의 서명)

기관: _____ 전화 번호: _____ 배치 번호: _____

긴급 보호 명령 (뒷면에 있는 중요 통지문 참조)

9. 금지 대상자에 대한 통지문 (이름):

a. ☐ 금지 대상자는 항목 1에 이름이 기재된 각 사람에 대해 연락, 희롱, 괴롭힘, 공격, 구타, 위협, 성폭력, 폭행, 전화, 메시지 보내기, 뒤따르기, 스토킹, 개인 재산의 파괴, 또는 평화를 방해하는 것과 같은 행위를 해서는 안된다.

b. ☐ 금지 대상자는 ☐ 항목 1에 이름이 기재된 각 사람으로부터 최소한 _____ 야드 떨어져 있어야 한다.
☐ 다음 주소로부터 최소한 _____ 야드 떨어져 있어야 한다. ☐ 다음 주소에서 즉시 퇴거해야 한다
(주소): _____

10. ☐ (이름): _____ 에게 양 당사자의 미성년 자녀인 다음 사람에 대한 임시 보호 및 감독권을 부여한다
(이름과 연령): _____

11. 이 명령을 발부하는 타당한 근거가 있고 가정 폭력, 아동 학대, 아동 유괴, 노인 또는 성인 부양 가족 학대, 또는 스토킹(직장 폭력 또는 일반대중의 괴롭힘)의 발생 또는 재발을 방지하기 위해 긴급 보호 명령이 필요하다.

12. 이 긴급 보호 명령은 다음 날짜의 오후 5:00에 만료된다:

13. 보호 대상자에 대한 통지문: 보호 기간의 연장이 필요하면 다음 법원에 금지 _____ 법원 업무일로 5일 후 또는 역일로 7일 후 중에서 빠른
명령을 신청해야 한다 (법원의 이름과 주소): _____ 날짜를 기재하십시오. 명령이 승인된 날은 세지 마십시오.

송달 증명서

14. 송달 대상자 (이름):

15. 본인은 송달 대상자에게 다음과 같이 사본을 직접 송달했습니다: _____ 날짜: _____ 시간: _____
주소: _____

16. 본인은 송달 시에 18세가 넘었고 이 소송의 당사자가 아닙니다. ☐ 본인은 캘리포니아 주의 카운티 보안관 또는 연방 보안관입니다.

17. 본인의 이름, 주소 및 전화 번호는 다음과 같습니다 (송달인의 자택 전화 번호나 주소가 아니어도 됩니다):

본인은 위에 기재한 내용이 사실이 아니고 정확하지 않을 경우 캘리포니아 주법에 따라 위증죄로 처벌 받을 것을 감수합니다.

날짜: _____

참고용

(송달인의 이름을 타자하거나 정자로 기재)

(송달인의 서명)

긴급 보호 명령 경고와 정보

이 명령을 위반하면 경범죄에 해당되어 \$1,000의 벌금, 일 년의 징역, 또는 이를 병과하는 처벌을 받을 수 있고, 또한 중범으로 처벌을 받을 수도 있다. 금지 명령을 받은 사람은 총기의 소유, 소지, 구입, 수령 또는 구입 또는 수령을 위한 시도를 금한다(형법 제 12021(g)조). 이러한 행위를 하면 \$1,000의 벌금, 징역, 또는 이를 병과하는 처벌을 받을 수 있다. 이 명령은 이 명령에 대해 알고있거나 명령의 사본을 제시 받은 캘리포니아 주의 모든 경찰관이 집행할 수 있다. 형법 제 13710(b)조에 의하면, "이 보호 명령의 조항은 당사자들의 행위에도 불구하고 계속 집행할 수 있고, 법원 명령에 의해서만 변경할 수 있다."

To the restrained person: This order will last until the date and time in item 12 on the reverse. The protected person may, however, obtain a more permanent restraining order from the court. You may seek the advice of an attorney as to any matter connected with this order. The attorney should be consulted promptly so that the attorney may assist you in responding to the order.

금지 대상자에 대한 통지문: 이 명령은 뒷면의 항목 12에 기재된 날짜와 시간까지 효력을 유지한다. 그러나, 보호 대상자는 법원으로부터 더 영구적인 금지 명령을 받을 수 있다. 금지 대상자는 이 명령과 관련된 모든 문제에 대해 변호사의 조언을 받을 수 있다. 이 명령에 대응하는 데 도움을 받으려면 변호사와 가능한 한 빨리 상의해야 한다.

To the protected person: This order will last only until the date and time noted in item 12 on the reverse. If you wish to seek continuing protection, you will have to apply for an order from the court at the address in item 13, or you should apply to the court in the county where you live if it is a different county and the violence is likely to occur there. You may apply for a protective order free of charge. In the case of an endangered child, you may also apply for a more permanent order at the address in item 13, or if there is a juvenile dependency action pending you may apply for a more permanent order under section 213.5 of the Welfare and Institutions Code. In the case of a child being abducted, you may apply for a *Child Custody Order* from the court at the address in item 13. You may seek the advice of an attorney as to any matter connected with your application for any future court orders. The attorney should be consulted promptly so that the attorney may assist you in making your application. You do not have to have an attorney to get the protective order.

보호 대상자에 대한 통지문: 이 명령은 뒷면의 항목 12에 기재된 날짜와 시간까지 효력을 유지한다. 계속 보호를 받기를 원하면 항목 13에 기재된 주소지에 있는 법원에 명령을 신청해야 하고, 또는 본인이 다른 카운티에 거주하고 폭력이 그 카운티에서 발생할 가능성이 있는 경우에는 거주하는 카운티의 법원에 신청해야 한다. 보호 명령은 무료로 신청할 수 있다. 위험에 처한 아동은 항목 13에 기재된 주소지에 있는 법원에 더 영구적인 명령을 신청할 수 있고, 또는 소년 부양 소송이 계류 중인 경우에는 복지 시설법 제 213.5조에 의거 더 영구적인 명령을 신청할 수 있다. 자녀가 유괴를 당할 위험이 있는 경우에는 항목 13에 기재된 주소지에 있는 법원에 자녀 양육권 명령을 신청할 수 있다. 보호 대상자는 향후의 법원 명령 신청과 관련된 모든 문제에 대해 변호사의 조언을 받을 수 있다. 명령에 신청하는 데 도움을 받으려면 변호사와 가능한 한 빨리 상의해야 한다. 보호 명령을 받기 위해 변호사를 고용할 필요는 없다.

경찰관에 대한 통지문: 형법 제 13710(c)조의 규정에 의하면, 명령 송달을 요청 받은 경찰관은 가정 폭력 사건의 현장에서 또는 금지 대상자가 구금되어 있는 동안 명령을 송달할 수 있다. 긴급 보호 명령을 신청한 경찰관은 근무 중에 명령의 사본을 지참해야 한다. 금지 대상자를 쉽게 찾을 수 있는 경우, 경찰관은 긴급 보호 명령을 금지 대상자에게 송달하고 사본 한 부를 보호 대상자에게 제공한다. 또한 발부된 명령의 사본 한 부를 실질적으로 가능한 한 빨리 법원에 제출해야 한다. 위험에 처한 사람이 학대를 피하기 위해 집을 비웠다는 사실이 긴급 보호 명령을 제공하는 데 영향을 주어서는 안된다. 경찰관은 이 조항에 따라 발부된 긴급 보호 명령을 집행하기 위해 적절한 모든 방법을 사용해야 한다. 이 조항에 따라 행동하는 경찰관은 명령을 성실하게 집행하는 한 민법 및 형법 상의 책임을 지지 않는다.

If a child is in danger of being abducted: This order will last only until the date and time noted in item 12 on the reverse. You may apply for a child custody order from the court.

자녀가 유괴를 당할 위험에 처한 경우: 이 명령은 뒷면의 항목 12에 기재된 날짜와 시간까지만 효력을 유지한다. 보호 대상자는 법원에 자녀 양육권 명령을 신청할 수 있다.

이 긴급 보호 명령은 발부 즉시 효력을 발생한다. 이 명령은 발부한 날로부터 법원 업무일로 5일 후, 그리고 역일로 7일 후에 법원의 업무 시간이 종료되면 만료된다. 형사 사건에서 CR-160 또는 MC-220 양식에 의해 발부된 보호 명령은 이와 상충되는 민사 법원 명령보다 우선하여 집행된다.